

Situation 1

At university, Masashi spoke to his junior, Yuko.

Dialogue

マサシ：最近よくパソコン使ってるね。何してるの？

ユウコ：住んでみたい地域があつて。その地域の情報を調べてます。

マサシ：なるほど。それでよくパソコン使ってたのか。

ユウコ：はい。

マサシ：どんな情報を調べてるの？

ユウコ：地域の雰囲気とかです。

マサシ：雰囲気って、例えば？

ユウコ：夜一人でも歩けるか、とか気になって。

マサシ：確かに。そういうの、住む前に知っておきたいね。

ユウコ：あと、安くておいしい店はあるか、とか。

マサシ：なるほどね。ほかに、気になることはある？

ユウコ：年の近い人が多いと嬉しいです。

マサシ：年が近い人か。考えたことなかった。

ユウコ：若い人が多いところ、楽しそうじゃないですか。

マサシ：確かにね。調べるの、頑張るって。

Breakdown

マサシ：^{さいきん}最近よくパソコン^{つか}使ってるね。^{なに}何してるの？

Masashi: Recently, you've been using the computer frequently, haven't you? What are you doing?

- パソコン personal computer; PC; computer

ユウコ：^す住んでみたい^{ちいき}地域があつて。^{ちいき}その地域の^{じょうほう}情報^{しら}を調べてます。

Yuko: There's a region I want to try living in. I'm looking up information on that region.

- ^{ちいき}地域 region; area; community
- ^{じょうほう}情報 information
- ^{しら}調べる to investigate; to look up; to examine; to check

マサシ：なるほど。それでよくパソコン^{つか}使ってたのか。

Masashi: I see. So that's why you were using your computer frequently?

- なるほど I see (you use this especially when you initially didn't understand something.)

ユウコ：はい。

Yuko: Yes.

マサシ：どんな^{じょうほうしら}情報調べてるの？

Masashi: What kind of information are you looking up?

ユウコ：^{ちいき}地域の^{ふんいき}雰囲気とかです。

Yuko: The region's atmosphere and so on.

- ^{ふんいき}雰囲気 atmosphere, ambience; aura, air; often pronounced as "fuinki"

マサシ：^{ふんいき}雰囲気って、^{たと}例えば？

Masashi: Atmosphere? For example?

ユウコ：^{よるひとり}夜一人でも^{ある}歩けるか、とか^き気になって。

Yuko: I'm curious about whether I can walk around alone at night and so on.

- ^き気になる to bother one, to worry about; to be interested in, to be curious about

マサシ：^{たし}確かに。そういうの、^す住む^{まえ}前に^し知っておきたいね。

Masashi: That's true. You want to know that sort of thing before living there.

ユウコ：^{やす}あと、^{みせ}安くておいしい店はあるか、とか。

Yuko: Also, whether there are cheap and delicious restaurants, and so on.

マサシ：なるほどね。ほかに、^き気になることはある？

Masashi: I see. Is there anything else you're curious about?

ユウコ：^{とし}年の^{ちか}近い^{ひと}人が多いと^{おお}嬉しい^{うれ}です。

Yuko: It would make me happy if there were many people close to my age.

- ^{ちか}近い near; close

マサシ：^{とし}年の^{ちか}近い^{ひと}人か。^{かんが}考えたことなかった。

Masashi: People close to your age, huh? I'd never thought about that.

- ~こと(が)ある to have experience of... (after the past tense); there are times when..., sometimes (after the present tense) e.g. ^いそこに行ったことがある = I have been there; ^いそこに行くことがある = I sometimes go there

ユウコ：^{わか}若い^{ひと}人が多いと^{おお}こ、^{たの}楽しそうじゃないですか。

Yuko: Doesn't it seem like somewhere with many young people would be fun?

マサシ：^{たし}確かにね。^{しら}調べるの、^{がんば}頑張る。

Masashi: That's true. Good luck with your research.

Situation 2

Sachi and Yuto, who are in a relationship, are talking at home.

Dialogue

サチ：^{なに}何^み見てるの？

ユウト：^{しゃしん}写真。^{はじ}初めて^{ふたり}二人^いで行^{りょこう}った旅行^のの。

サチ：^{さんねんまえ}ほんとだ。3年前^だだっけ？

ユウト：^{さかなりょうり}そう。魚料理[、]いっばい^た食べたよな。

サチ：^{ぜんぶ}うん。全部[、]めっちゃ^{おい}しかった。

ユウト：^{いっかいた}もう一回^{とき}食べたいな。あの時^{さかなりょうり}の魚料理[。]。

サチ：^{さけ}ほんとに。お酒^もおいしかったよね。

ユウト：^のうん。サチが飲^すみ過ぎて、^{たいへん}大変^だったけど。

サチ：^{わたし}私^の、飲^すみ過ぎ^たっけ？

ユウト：^{おぼ}覚えてないの？^{みせ}店^{なか}の中で、^{うた}歌^{はじ}い始め^ちゃってさ。

サチ：^{わたしおぼ}それ、私^{覚えて}ないんだよね....。

ユウト：^{ちょうおもしろ}あれ、超^{面白}かった。

サチ：^{わす}もう忘^れてよ。

ユウト：^{うた}あの歌^{すがた}う姿^{わす}は忘^れられないよ。

サチ：^{さけ}もうお酒^のは飲^すみ過ぎ^{ない}ようにする。

ユウト：^{それが}いいかも。

サチ：^{りょこう}また旅行^い行きたいな。

2022年9月12日 Level 3 住んでみたい地域があつて。

ユウト：^{こんど}今度、^{いっかいさかなりようりた}もう一回魚料理^い食べに行こう！

Breakdown

サチ：^{なにみ}何見てるの？

Sachi: What are you looking at?

ユウト：^{しゃしん}写真。^{はじ}初めて^{ふたり}二人で^い行った^{りょこう}旅行の。

Yuto: Photographs. From the first trip that we went on together.

- ^{りょこう}旅行 journey, travel, trip; ^{りょこう}旅行する to travel

サチ：^{さんねんまえ}ほんとだ。3年前だっけ？

Sachi: It's true. Was it three years ago?

- ~っけ? Is it?; used for something or someone you don't quite remember clearly: ^{だれ}それ、誰だっけ？

^{あした}明日、^{がっこうやす}学校休みだっけ? ^{あした}There's no school tomorrow, right?

ユウト：^{さかなりょうり}そう。魚料理、^たいっぱい食べたよな。

Yuto: That's right. We ate lots of fish dishes, didn't we?

- ^{さかな}魚 fish
- ^{りょうり}料理 cooking, dish, cuisine; ^{りょうり}料理する to cook

サチ：^{ぜんぶ}うん。全部、めっちゃおいしかった。

Sachi: Yeah. All of them were really delicious.

ユウト：^{いっかいた}もう一回食べたいな。^{とき}あの時の^{さかなりょうり}魚料理。

Yuto: I want to eat them again. The fish dishes from that time.

- ^{いっかい}一回、^{にかい}二回... once, twice...

サチ：^{さけ}ほんとに。お酒もおいしかったよね。

Sachi: Definitely. The alcohol was delicious too, wasn't it?

- ^{さけ}(お)酒 alcohol; sake; rice wine

ユウト：うん。サチが飲み過ぎて、大変だったけど。

Yuto: Yeah. Although you drank too much, which made things difficult.

- 過ぎる to pass; to pass through; to do excessively; to be too (much): 簡単すぎる too easy

サチ：私、飲み過ぎたっけ？

Sachi: Did I drink too much?

ユウト：覚えてないの？店の中で、歌い始めちゃってさ。

Yuto: You don't remember? You started singing in the restaurant.

- 歌う to sing

サチ：それ、私覚えてないんだよね…。

Sachi: I don't remember that...

ユウト：あれ、超面白かった。

Yuto: That was incredibly funny.

サチ：もう忘れてよ。

Sachi: Just forget that.

ユウト：あの歌う姿は忘れられないよ。

Yuto: I can't forget that image of you singing.

サチ：もうお酒は飲み過ぎないようにする。

Sachi: I'll make sure not to drink too much alcohol again.

- ～ようにする to be sure to... ; to make sure to... ; to try to...

ユウト：それがいいかも。

Yuto: That might be good.

サチ：また旅行行きたいな。

Sachi: I want to go on a trip again.

ユウト：今度、もう一回魚料理食べに行こう！

Yuto: Next time, let's go and eat fish dishes again!